

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ  
ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
АКУМУЛЯТОРНИЙ ЛОБЗИК ТМ LION

# LION

BC3-20BL-25AL



**УВАГА!** Перед використанням прочитайте оригінал інструкції з техніки безпеки та експлуатації





1. ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА.....	2
1. Безпека на робочому місці.....	2
2. Електробезпека.....	2
3. Особиста безпека.....	2
4. Використання електричного інструмента та догляд за ним.....	3
5. Використання акумуляторного інструмента та догляд за ним.....	3
6. Пожежна безпека.....	4
7. Екологічна безпека.....	4
8. Обслуговування.....	4
2. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОГО ЛОБЗИКА.....	4
3. УМОВНІ ПОЗНАЧКИ.....	4
4. КОМПЛЕКТАЦІЯ.....	5
5. ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД.....	5
6. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....	7
7. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ.....	8
Встановлення, заміна/зняття ріжучого полотна.....	8
Для встановлення ріжучого полотна.....	8
Для заміни/зняття ріжучого полотна.....	9
Заряджання акумуляторної батареї.....	9
Порядок заряджання акумуляторної батареї.....	9
Перевірка рівня заряду акумуляторних батарей.....	10
Вказівки щодо оптимального поводження з акумуляторною батареєю.....	10
Встановлення/зняття акумуляторної батареї.....	10
Регулювання швидкості ходу ріжучого полотна.....	11
Регулювання кута різь.....	11
8. РОБОТА З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ.....	11
Поради при роботі з акумуляторним лобзиком.....	11
Початкове випробування.....	12
Увімкнення/вимкнення електроінструмента.....	13
Використання функції маятникового ходу.....	13
Опис режимів перемикача маятникового ходу.....	13
Використання функції обдуву (очищення) місця різь.....	14
Встановлення адаптера для відведення пилу.....	14
Встановлення паралельного упору.....	14
Поради щодо розпилювання.....	14
Перед початком розпилювання.....	15
Перенесення електроінструмента.....	16
9. ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	16
10. ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ.....	17
11. УТИЛІЗАЦІЯ.....	17
12. ОПИС ДІЙ, ЯКІ СЛІД ВИКОНУВАТИ У РАЗІ НАСТАННЯ НЕЩАСНИХ ВИПАДКІВ ТА АВАРІЙ.....	18
13. ЗМІСТ ДЕКЛАРАЦІЇ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ.....	18
14. ФІРМОВІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ.....	19



Шановний Покупець!

Дякуємо Вам за довіру до торговельної марки.

Команда кваліфікованих фахівців постійно працює над тим, щоб надати Вам надійну, доступну продукцію, з найкращим сервісом та обслуговуванням.

Ми впевнені, що наша продукція стане Вашим незамінним помічником на довгі роки.

### 1. ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА

**УВАГА!** Ознайомтеся із застереженнями з безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цим електроінструментом. Невиконання всіх вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких тілесних ушкоджень.

Збережіть попередження та інструкції для подальшого застосування.

#### 1. Безпека на робочому місці

а) Прибирайте та добре освітлюйте робоче місце. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.

б) Не користуйтеся електричним інструментом у вибухонебезпечному середовищі, поблизу займистих рідин, газів або пилу. Електроінструмент утворює іскри, які можуть підпалити пил або випаровування.

в) Не допускайте дітей та сторонніх до місця роботи електричного інструмента. Нестача уваги може призвести до втрати контролю над електроінструментом.

#### 2. Електробезпека

а) При роботі з електроінструментом не торкайтеся уземлених поверхонь: труб, радіаторів, електроплит та холодильників. Є високий ризик ураження електричним струмом, якщо тіло уземлене.

б) Не піддавайте електричний інструмент впливу дощу чи вологи. Якщо волога потрапить в електричний інструмент, з'явиться небезпека ураження електричним струмом.

в) Поводьтеся обережно зі шнуром живлення зарядного пристрою. Ніколи не переміщуйте електричний інструмент за допомогою шнура живлення. Не висмикуйте зарядний пристрій із розетки за шнур. Уникайте контакту шнура живлення з усім, що спричиняє пошкодження: теплом, оливою, мастилом, гострими краями або рухомими предметами. Можливе ураження електричним струмом, якщо шнур живлення зарядного пристрою буде перекручений чи пошкоджений.

#### 3. Особиста безпека

а) Будьте уважні та стежте за своїми діями під час роботи з електричним інструментом. Не користуйтеся електроінструментом, якщо втомилися або напередодні вживали наркотики, алкоголь чи лікарські препарати. Найменша неувважність може призвести до травмування.

б) Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Обов'язково вдягайте захисні окуляри. Якщо використовуєте захист, знижується вірогідність травмування. У відповідних умовах вдягайте респіратори, нековзке захисне взуття, каску та засоби захисту слуху.

в) Будьте готові до непередбаченого запуску електроінструмента. Вимикач має бути у вимкненому положенні або заблокований, коли підіймаєте, переносите електричний інструмент чи під'єднуєте його до акумуляторної батареї. Не тримайте палець на вимикачі, коли переносите електроінструмент. Не під'єднуйте його до акумуляторної батареї, якщо вимикач увімкнений.

г) Перед увімкненням електричного інструмента витягніть із рухомої частини будь-які ключі для регулювання. Залишений на рухомій частині ключ може призвести до травмування.

г) Під час роботи зберігайте стійкість і рівновагу. Так Ви керуватимете електроінструментом більш надійно, зокрема у непередбачуваних ситуаціях.

д) Тримайте волосся, одяг і прикраси подалі від рухомих частин електроінструмента. Рухомі частини електричного інструмента можуть затягнути просторий одяг, прикраси, волосся. Застібайте всі фіксуючі елементи робочого одягу.

е) Правильно під'єднуйте пристрої відсмоктування або збирання пилу за допомогою відповідних засобів. Застосування таких пристроїв зменшує ризики, пов'язані з пилом.

є) Не будьте занадто самовпевненими у разі регулярного використання електроінструмента. Через це Ви можете ігнорувати принципи безпеки. Будь-яка недбалість під час роботи може призвести до травмування.

#### 4. Використання електричного інструмента та догляд за ним

а) Не перевантажуйте електричний інструмент. Використовуйте його за призначенням. Правильно підібраний електроінструмент виконуватиме краще та безпечніше призначені роботи.

б) Не користуйтеся електричним інструментом, якщо вимикач не працює. Будь-який електроінструмент із несправним вимикачем небезпечний і потребує ремонту.

в) Від'єднайте акумуляторну батарею перед зміною приладдя, регулюванням або пакуванням електроінструмента для зберігання. Це зменшує ризик випадкового увімкнення електричного інструмента.

г) Зберігайте електроінструмент у недоступному для дітей місці. Недозволяйте особам, неознайомленим із інструкцією з техніки безпеки та експлуатації, працювати з електричним інструментом. У руках неознайомленого користувача електроінструмент дуже небезпечний.

г) Доглядайте за електричним інструментом і приладдям. Перевірте відсутність надоліків, що можуть вплинути на роботу електроінструмента: перекіс, заїдання рухомих частин, поломки деталей тощо. У разі пошкодження електроінструмента зверніться до фірмового сервісного центру. Більшість нещасних випадків створює несправний електричний інструмент.

д) Тримайте різальне приладдя чистим і нагострим. Різальне приладдя з гострими різальними крайками менше схильне до перекошення, якщо правильно доглянуте.

е) Використовуйте електроінструмент і приладдя за інструкцією. Враховуйте умови та вид роботи. Якщо застосовувати електричний інструмент для не-призначених робіт, можуть виникнути небезпечні ситуації.

є) Очищайте рукоятки та поверхні захвату від мастильних матеріалів. Небезпечно керувати електроінструментом, коли рукоятки та поверхні захвату слизькі.

#### 5. Використання акумуляторного інструмента та догляд за ним

а) Акумуляторну батарею заряджайте тільки визначеним виробником зарядним пристроєм. Невідповідний зарядний пристрій для акумуляторних батарей може спричинити пожежу.

б) Використовуйте акумуляторні батареї визначеним виробником. Застосування будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травм або пожежі.

в) Якщо не використовуєте акумуляторну батарею, тримайте її подалі від металевих предметів, що можуть замкнути клему. Такими металевими предметами можуть бути: скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші. Замикання клем акумуляторної батареї може спричинити пожежу або опік.

г) Уникайте контакту з рідиною, що може витікати з акумуляторної батареї у випадку недбалого догляду. Промийте водою у разі контакту. Якщо рідина потрапила в очі, негайно зверніться за медичною допомогою. Рідина з акумуляторної батареї може спричинити подразнення або опіки.

г) Не використовуйте пошкоджену або модифіковану акумуляторну батарею. Пошкоджену або модифіковану акумуляторну батарею важко контролювати. Це може призвести до пожежі, вибуху або травм.

д) Тримайте акумуляторну батарею подалі від вогню та надмірних температур. Вплив вогню або температури близько 130 °C може спричинити вибух.

е) Заряджайте акумуляторну батарею в межах температурного діапазону за інструкцією. Акумуляторна батарея може пошкодитися або виникне пожежа, якщо не дотримуватися інструкції та температурних меж.

### 6. Пожежна безпека

Під час експлуатації електроінструменту необхідно виконувати правила пожежної безпеки:

а) забезпечте наявність вогнегасника порошкового, аерозольного або вуглекислотного типів на робочому місці;

б) виконувати вимоги улаштування тимчасових електромереж, запобігаючи випадкам появи електричних іскор та підвищення температури на контактах, у проводах, в електроприладах;

в) забороняється робота електроінструменту в атмосфері випарів легкозаймистих ПММ, оскільки під час роботи можливе утворення іскор від двигуна та кінцевих змінних робочих насадок.

### 7. Екологічна безпека

Пам'ятайте про необхідність охорони навколишнього середовища та екології. Дотримуйтесь правил охорони навколишнього середовища при утилізації.

### 8. Обслуговування

а) **За необхідністю віддавайте електроінструмент до фірмового сервісного центру на обслуговування.** Це допоможе підтримувати безпечність та справність електричного інструмента.

б) **Ніколи самостійно не ремонтуйте пошкоджені акумуляторні батареї.** Ремонтуйте їх у фірмовому сервісному центр

## 2. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОГО ЛОБЗИКА

а) Тримайте електроінструмент за ізольовані захватні поверхні, виконуючи операцію, де ріжучий аксесуар може контактувати з прихованою проводкою. Ріжучий аксесуар, що контактує з дротом, який перебуває під напругою, може призвести до того, що відкриті металеві деталі електроінструмента опиняться під напругою і це може призвести до удару електричним струмом оператора.

б) Використовуйте затискачі або інший практичний спосіб, щоб закріпити і сперти заготовку на стійку платформу. Тримання заготовки вручну або тілом залишає її нестійкою і може призвести до втрати контролю

### 3. УМОВНІ ПОЗНАЧКИ



Знак загальної застороги



Прочитайте оригінал інструкції з техніки безпеки та експлуатації



Одягніть засоби захисту органів слуху



Одягніть засіб захисту органів зору



Одягніть маску



Постійний струм



Функція очищення місця різі (обдув): увімкнено



Положення перемикача функції обдуву (очищення) місця різі: вимкнено



Частота обертання



Ступінь захисту від пилу та води



Клас захисту від ураження електричним струмом III



Знак відповідності технічним регламентам України



Роздільне збирання електричного та електронного обладнання (щоб запобігти можливій шкоді довкіллю, необхідно відокремити електричне та електронне обладнання від інших відходів та утилізувати його найбільш безпечним способом)

### 4. КОМПЛЕКТАЦІЯ

Акумуляторний лобзик	1 шт
Пластиковий захист проти сколів	1 шт
Патрубок для підключення аспірації	1 шт
Паралельна направляюча	1 шт
Пильне полотно по дереву	1 шт
Пильне полотно по металу	1 шт
Оригінал інструкції з техніки безпеки та експлуатації	1 шт
Гарантійний талон	1 шт
Пакування	1 шт

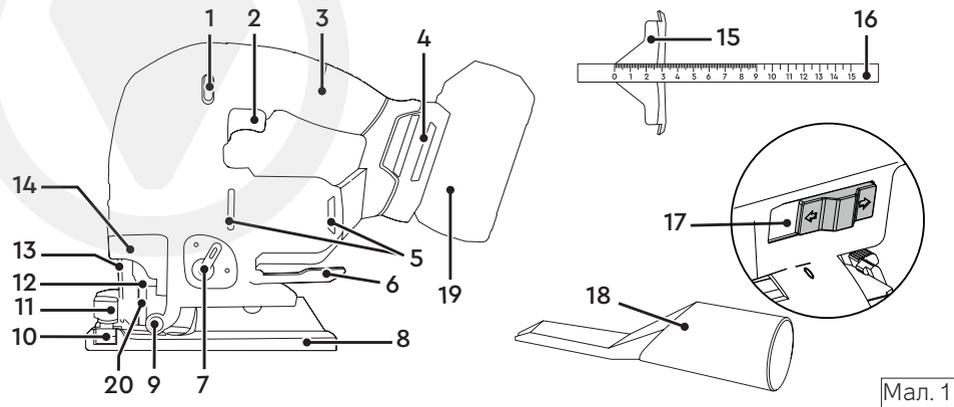
### 5. ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

**УВАГА! ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ І ВКАЗІВКИ. НЕДОТРИМАННЯ ЗАСТЕРЕЖЕНЬ І ВКАЗІВОК МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ПОЖЕЖИ ТА/АБО СЕРЬОЗНИХ ТРАВМ.**

#### Призначення

Лобзик акумуляторний є ручним електричним інструментом (далі по тексті – «електроінструмент»), який призначений для розпилювання деревини (далі по тексті – «матеріал»).

## Зовнішній вигляд



Мал. 1

1	Кнопка блокування від випадкового увімкнення	11	Гвинти фіксації паралельного упору
2	Вимикач	12	Тримач (механізм фіксації) ріжучого полотна
3	Основна рукоятка	13	Захисна скоба (захист від торкання)
4	Гніздо для встановлення акумуляторної батареї	14	Накладка на редуктор
5	Вентиляційні отвори	15	Напрямна планка паралельного упору
6	Важіль фіксації кута нахилу електроінструмента відносно опорної плити	16	Лінійка паралельного упору
7	Перемикач маятникового ходу	17	Перемикач функції обдуву (очищення) місця різку
8	Опорна плита	18	Адаптер для відведення пилу
9	Напрямний ролик	19	Акумуляторна батарея (не входить до комплектації)
10	Отвір для встановлення лінійки паралельного упору	20	Ріжуче полотно

**УВАГА!** Компанія постійно працює над удосконаленням своєї продукції й у зв'язку з цим залишає за собою право на внесення змін, які не порушують основних принципів управління, як у зовнішній вигляд, конструкцію та оснащення електричного інструмента, так і в зміст цієї інструкції, без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни будуть спрямовані тільки на покращення та модернізацію електричного інструмента.

## 6. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметри	Позначення	BC3-20BL-25AL
Номінальна напруга (постійна)	B (V)	18
Максимальна напруга (постійна)	B (V)	20
Частота зворотно-поступальних рухів за хвилину n0	хв <sup>-1</sup> (min <sup>-1</sup> )	0-3000
Довжина ходу ріжучого полотна	мм (mm)	26
Максимальна глибина різку (дерево)	мм (mm)	90
Тип двигуна		Безщітковий
Тип хвостовика ріжучого полотна		T-подібний
Зміна кута різку (нахилу ліворуч/ праворуч ріжучого полотна відносно опорної плити)		45°
Матеріал опорної плити		Метал
Маятниковий хід		Так
Обдув (очищення) місця різку		Так
Кнопка блокування від випадкового увімкнення		Так
Захист від перевантаження		Так
Ліхтар (підсвітка місця різку)		Так
Клас захисту від ураження електричним струмом		III
Ступінь захисту від впливу пилу та води (IP)		0X
Маса електроінструмента (з адаптером для відведення пилу, але без акумуляторної батареї та ріжучого полотна)	кг (kg)	1,9
Акумуляторна батарея (не входить до комплектації)		B1-20-2A, B1-20-4A, B2-20-6A
Тип акумуляторної батареї		Li-Ion
Зарядний пристрій (не входить до комплектації)		FC1-20-4.5A
Номінальна частота напруги (змінна) (вхідна напруга) звуку L <sub>рА</sub>	дБ(A) (dB(A))	82
Невизначеність K <sub>рА</sub>	дБ(A) (dB(A))	5
A-зважений рівень звукової потужності L <sub>WA</sub>	дБ(A) (dB(A))	93
Невизначеність K <sub>WA</sub>	дБ(A) (dB(A))	5

Параметри	Позначення	BC3-20BL-25AL
Значення рівня вібрації відповідно до ДСТУ EN 62841-2-11		
Сумарне значення рівня вібрації $a_{h,v}$	$m/c^2 (m/s^2)$	8,1
Невизначеність K	$m/c^2 (m/s^2)$	1,5

**УВАГА!** ПАРАМЕТРИ вказані для номінальної напруги 18 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні електроінструмента можливі інші параметри.

### Інформація щодо шуму та вібрації

Задекларовані загальні величини шуму та вібрації були виміряні відповідно до стандартного методу випробування, визначеного в EN 62841-2-11, і можуть бути застосовані для порівняння одного електроінструмента з іншим.

Задекларовані загальні рівні шуму та вібрації можуть бути використані в попередніх оцінках піддавання впливу шуму та вібрації.

Задекларовані рівні шуму та вібрації стосуються робіт, для яких електроінструмент призначений.

**УВАГА!** Передача вібрації та випромінювання шуму під час використання електроінструмента може відрізнятись від задекларованих величин. Це залежить від умов використання електроінструмента та оброблюваних матеріалів.

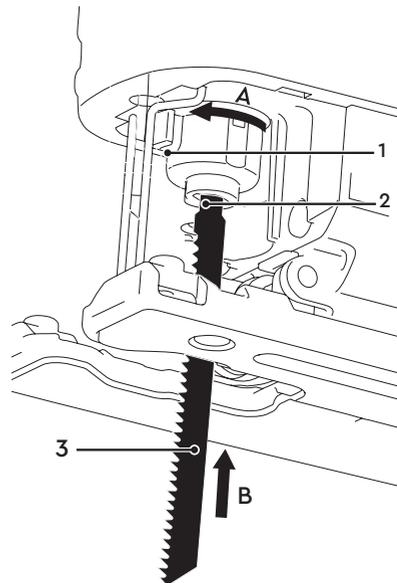
**УВАГА!** Використовуйте засоби індивідуального захисту відповідно до умов роботи.

## 7. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

### Встановлення, заміна/зняття ріжучого полотна

**УВАГА!** Коли тримаєте в руках ріжуче полотно уникайте травмування! Лезо гостре! Використовуйте ріжуче полотно тільки з Т-подібним типом хвостовика, яке призначене для розпилювання деревини.

### Для встановлення ріжучого полотна:



Мал. 2

- Натисніть на упор (1) та відведіть (А) убік, утримуючи його (отвір у тримачі ріжучого полотна повинен збігатися з пазом напрямного ролика);
- Встановіть (В) до упору ріжуче полотно (3) в отвір (2) тримача, забезпечивши надійне закріплення;
- Відпустіть упор для повернення його в

початкове положення (при поверненні упору ріжуче полотно не повинно повертатися синхронно з ним: полотно повинно залишатися нерухомим);

- Потягніть за полотно, щоб перекона-тись у надійності закріплення його в тримачі ріжучого полотна (правильно встановлене полотно не повинно витягатися з тримача).

### Для заміни/зняття ріжучого полотна:

**УВАГА!** У процесі заміни/зняття ріжучого полотна будьте обережні: коли хвостовик ріжучого полотна розблокований механізмом його фіксації в тримачі, ріжуче полотно автоматично відкидається. Існує небезпека травмування користувача й оточуючих!

Натисніть на упор та відведіть убік.

Коли ріжуче полотно буде розблоковане в тримачі, воно буде відкинуте автоматично. Якщо полотно не було відкинуте – потягніть його та витягніть.

### Зарядження акумуляторної батареї

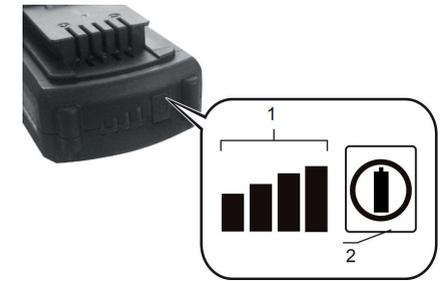
**УВАГА!** Повністю зарядьте акумуляторну батарею перед її під'єднанням до електроінструмента.

Забороняється використання нерекондованих акумуляторних батарей та зарядних пристроїв. Це може призвести до несправностей або пошкодження електроінструмента, батареї.

Щоб акумуляторні батареї працювали довше, переконайтеся, щоб їх заряд вичерпувався майже повністю.

Процес зарядження акумуляторної батареї починається, щойно акумуляторна батарея встановлена в зарядний пристрій і штепсельна вилка зарядного пристрою підключена до електромережевої розетки.

### Порядок зарядження акумуляторної батареї



Мал. 3

1. Підключіть зарядний пристрій до електромережі. Індикатор на зарядному пристрої засвітиться червоним кольором.

2. Встановіть акумуляторну батарею на зарядний пристрій. У процесі зарядки акумуляторної батареї другий індикатор на зарядному пристрої заблимає зеленим кольором.

3. При повній зарядці акумуляторної батареї зелений індикатор перестане блимати та буде постійно світити, а червоний індикатор престане світити. Витягніть акумуляторну батарею із зарядного пристрою та від'єднайте шнур живлення від електромережі.

Після закінчення зарядження вийміть акумуляторну батарею із зарядного пристрою та від'єднайте кабель зарядного пристрою від мережі.

**УВАГА!** Якщо при встановленій акумуляторній батареї індикатор циклічно світиться зеленим, а потім червоним – це вказує на будь-яку несправність акумуляторної батареї і необхідність її заміни.

**УВАГА!** У жодному разі не використовуйте акумуляторні батареї іншого типу. Літій-іонна батарея має вбудований захист від глибокого розрядження: коли заряд батареї стане мінімальним, електроінструмент відключиться автоматично, робота двигуна зупиниться. Задля подальшої роботи зарядіть акумуляторну батарею або зробіть заміну на заряджену батарею.

## Перевірка рівня заряду акумуляторних батарей

	75% to 100%
	50% to 75%
	25% to 50%
	0% to 25%

Мал. 4

Щоб перевірити рівень заряду акумуляторної батареї, слід натиснути кнопку (2) (Мал. 3). Акумуляторна батарея оснащена рівневою системою індикації рівня заряду (Мал. 4).

## Вказівки щодо оптимального поводження з акумуляторною батареєю

Коли Ви відчуєте, що потужність електроінструмента слабшає, припиніть користуватися ним та зарядіть акумуляторну батарею.

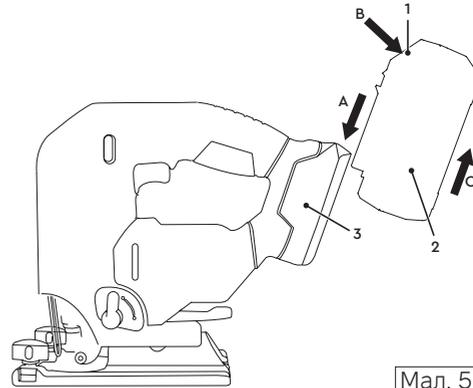
Час заряджання акумуляторної батареї залежить від її ємності та струму зарядного пристрою. Літій-іонну акумуляторну батарею можна заряджати коли завгодно, це не скорочує її експлуатаційний ресурс.

Переривання процесу заряджання не пошкоджує акумуляторну батарею.

Літій-іонна батарея має вбудований захист від перегріву: коли температура акумуляторної батареї стане критично високою, двигун електроінструмента перестане працювати. Для подальшої роботи дочекайтесь охолодження акумуляторної батареї.

Занадто коротка тривалість роботи після заряджання свідчить про те, що акумуляторна батарея вичерпала себе і її потрібно замінити. Зважайте на вказівки щодо утилізації.

## Встановлення/зняття акумуляторної батареї



Мал. 5

Перед встановленням/зняттям акумуляторної батареї вимикач електроінструмента необхідно перевести в положення «вимкнено» (вимикач не натиснутий).

Встановіть (А) акумуляторну батарею (2) у відповідне гніздо (3) електроінструмента (Мал. 5). Після встановлення потягніть батарею в напрямку (С) (батарея не повинна від'єднатися) для того, щоб переконатись у надійності її встановлення.

Не рекомендовано докладати надмірних зусиль при встановленні акумуляторної батареї. Якщо акумуляторна батарея встановлюється із зусиллям, це означає, що дії зі встановлення виконуються неправильно або в пази гнізда акумуляторної батареї або електроінструмента потрапив сторонній предмет, наприклад, стружка.

Для від'єднання (зняття) акумуляторної батареї від електроінструмента натисніть (В) фіксатор (1), після чого потягніть батарею в напрямку (С) (Мал. 5).

Перелік рекомендованих акумуляторних батарей вказаний у розділі «Технічні дані».

## Регулювання швидкості ходу ріжучого полотна

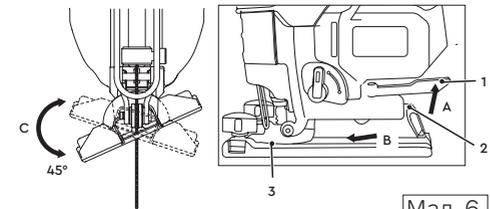
Регулювання швидкості ходу (частоти зворотно-поступальних рухів) ріжучого полотна відбувається за рахунок зміни сили натискання на вимикач (без прикладання надмірної сили): що більша сила натискання, то більша швидкість ходу (руху) полотна. Максимальна швидкість ходу ріжучого полотна не може бути більшою, ніж та, яка вказана в розділі «Технічні дані», незалежно від сили натискання.

Менша швидкість ходу ріжучого полотна рекомендується для розпилювання матеріалу високої твердості; відповідно, більша швидкість – для матеріалу низької твердості.

Залежність рівності лінії різі від швидкості руху електроінструмента в процесі розпилювання деревини: лінія різі буде більш рівною, якщо швидкість руху електроінструмента буде меншою.

## Регулювання кута різі

Для зміни кута різі (Мал. 6):



Мал. 6

– Натисніть (А) важіль фіксації кута нахилу електроінструмента (1);

– Посуньте (В) трохи вперед опорну плиту (3);

– Змініть (С) кут нахилу електроінструмента (а з ним і ріжучого полотна) відносно опорної плити (3) (оберіть необхідний кут (до 45°), орієнтуючись на градуювання шкали (2));

– Натисніть на важіль (1), встановивши його в початкове положення, тим самим зафіксувавши обраний кут нахилу електроінструмента і ріжучого полотна відносно опорної плити.

## 8. РОБОТА З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

### Поради при роботі з акумуляторним лобзиком

– Користувач наражається на небезпеку при нехтуванні використанням засобів індивідуального захисту: вплив шуму може викликати зниження чутливості слуху; виліт стружки, тирси тощо або навіть частин ріжучого полотна внаслідок його поломки при натрапленні на перешкоди може завдати травм органам зору; пил подразнює і негативно впливає на органи дихання; гостре лезо ріжучого полотна може травмувати шкіру.

– Обов'язково необхідно від'єднувати акумуляторну батарею перед підготовкою електроінструмента до роботи, при зміні ріжучого полотна, при перенесенні електроінструмента з одного робочого місця на інше, після закінчення роботи.

– Негайно відпустіть вимикач електроінструмента при раптовій зупинці чи заклинюванні змінного ріжучого полотна.

– Проводити будьякі роботи, при яких можуть бути пошкоджені електричні дроти, необхідно тільки після відключення дротів від джерела живлення. При цьому необхідно вжити всіх заходів для попередження випадкової появи на них напруги.

– При роботі з електроінструментом на висоті стежте, щоб відрізані частини заготовки, падаючи, не заповділяли шкоди оточуючим.

Забороняється:

1. Експлуатувати й зберігати електроінструмент у приміщеннях із вибухонебезпечним, а також хімічно активним середовищем, що руйнує метали й ізоляцію.

2. Експлуатувати електроінструмент в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках під час снігопаду та дощу.

3. Залишати без нагляду електроінструмент, із незаблокованим вимикачем.

4. Працювати з електроінструментом із приставних сходів.

**УВАГА!** Після автоматичного вимкнення електроінструмента більше не натискайте на вимикач. Це може пошкодити акумуляторну батарею.

5. Експлуатувати електроінструмент при виникненні під час його роботи хоча б однієї з таких несправностей:

- пошкодження акумуляторної батареї;
- несправний вимикач або зміна швидкості зворотно-поступальних рухів при однаковому положенні вимикача;
- частота зворотно-поступальних рухів ріжучого полотна падає до нехарактерної;
- пошкодження або поява тріщин на корпусі;
- пошкодження або затуплення ріжучого полотна.

**УВАГА!** Слідкуйте за справністю електроінструмента. У разі відмови в роботі, при появі запаху, характерного для горілої ізоляції, сильного стуку, шуму, іскор необхідно негайно припинити роботу і звернутися до сервісного центру.

**УВАГА!** Ця інструкція не може врахувати всі випадки, які можуть виникнути в реальних умовах експлуатації електроінструмента. Тому під час роботи з електроінструментом необхідно бути вкрай уважним і обережним.

Перед початком роботи обов'язково перевірте функціонування електроінструмента:

1. Проведіть зовнішній огляд електроінструмента на предмет відсутності зовнішніх механічних пошкоджень.
2. Встановіть ріжуче полотно і впевніться в правильності його встановлення.
3. Під'єднайте акумуляторну батарею до електроінструмента.
4. Перевірте роботу електроінструмента протягом 10 секунд без навантаження.

Під час роботи необхідно робити періодичні паузи для охолодження електроінструмента і відпочинку користувача. Для кращого охолодження двигуна достатньо зупинити роботу й увімкнути електроінструмент без навантаження в режимі холостого ходу до 30 секунд. При цьому система охолодження двигуна знизить температуру деталей. Загальний рекомендований час паузи в роботі складає 5-15 хвилин на кожну годину.

Не прикладайте до електроінструмента під час роботи великого зусилля, тому що при цьому частота ходу ріжучого полотна, а отже і продуктивність, зменшуються. Також з'являється ризик вивести з ладу двигун, оскільки при недостатній частоті обертів двигуна охолодження внутрішніх компонентів електроінструмента буде недостатнім.

Намагайтеся запобігати потраплянню пилу у вентиляційні отвори електроінструмента – це призводить до його забруднення і, як наслідок, перегріву.

Не намагайтеся розпилювати матеріал, товщина якого перевищує 135 мм, щоб запобігти надмірному навантаженню на двигун електроінструмента.

**УВАГА!** Під час роботи міцно утримуйте електроінструмент обома руками: одна рука повинна охоплювати рукоятку, інша – утримувати корпус спереду. Зберігайте стійке положення (рівновагу). Двома руками Ви зможете надійніше тримати електроінструмент. Втрата контролю над електроінструментом може призвести до травмування.

Працюйте з електроінструментом при температурі навколишнього середовища від -20 °C до +45 °C. Акумуляторну батарею дозволяється експлуатувати при температурі від -10 °C до +40 °C.

#### Початкове випробування

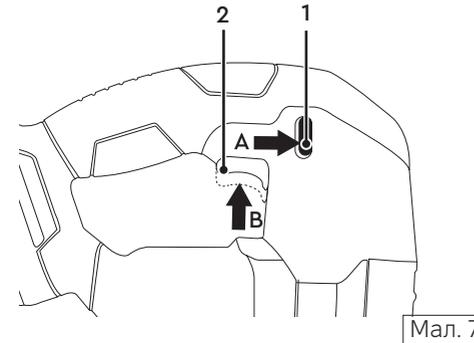
Перед початком роботи під'єднайте ріжуче полотно та увімкніть електроінструмент без навантаження. Переконайтеся, що ріжуче полотно надійно зафіксоване, електроінструмент не створює сторонніх шумів, а всі засоби регулювання і керування справно виконують свої функції. Впевніться, що ріжуче полотно перебуває в стані, придатному для роботи, для якої воно призначене. На електроінструменті не має бути пошкоджень, слідів мастила та інших забруднень. Перевірте надійність під'єднання акумуляторної батареї до електроінструмента. Акумуляторна батарея не повинна бути пошкоджена та не має перегріватися.

Після цього повторіть вищезазначені випробування під навантаженням, у тих режимах роботи, у яких планується використовувати електроінструмент.

Якщо всі зазначені вище в цьому розділі вимоги задовольняються, можна починати виконання робіт.

#### Увімкнення/вимкнення електроінструмента

Увімкнення електроінструмента (Мал. 7):



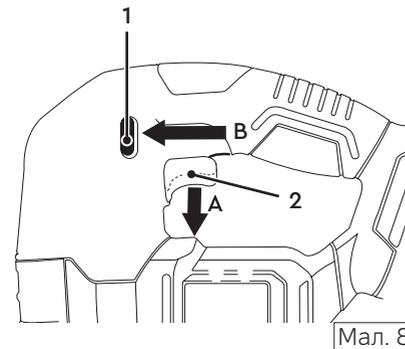
Мал. 7

- Натисніть (A) кнопку блокування від випадкового увімкнення (1);
- Натисніть (B) вимикач (2).

Положенням вимикача «увімкнено» слід вважати положення, коли вимикач натиснутий.

Конструктивні особливості цієї моделі електроінструмента не передбачають фіксування вимикача в положенні «увімкнено»: електроінструмент працює до тих пір, поки користувач утримує вимикач натиснутим.

Вимкнення електроінструмента (Мал. 8)



Мал. 8

- Відпустіть вимикач (2) для повернення (A) його в початкове положення;

Положенням вимикача «вимкнено» слід вважати положення, коли вимикач пере-

буває в ненаписаному положенні.

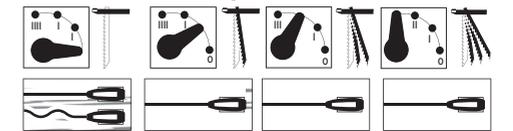
Для запобігання випадковому увімкненню користувач зобов'язаний щоразу після вимкнення електроінструмента перевіряти вимикач (2) натисканням кнопки блокування від випадкового увімкнення (1) (Мал. 1). Це захищає користувача від отримання травм.

#### Використання функції маятникового ходу

Функція маятникового ходу може застосовуватися при виконанні прямолінійного різі (тільки під прямим кутом ріжучого полотна відносно площини заготовки) для збільшення швидкості розпилювання, але при цьому якість різі погіршується. Варто зауважити, що для чистового різі та різі під кутом функція маятникового ходу потрібно відключати.

Система маятникового ходу електроінструмента має чотири режими роботи. За допомогою перемикача маятникового ходу Ви можете регулювати хід маятника. Щоб змінити режим маятникового ходу, перемістіть перемикач маятникового ходу (7) (Мал. 1).

#### Опис режимів перемикача маятникового ходу (Мал. 9):



Мал. 9

Режим 0. Маятниковий хід відсутній. Цей режим призначений для чистового різі прямолінійного або криволінійного та різі під прямим або косим кутом.

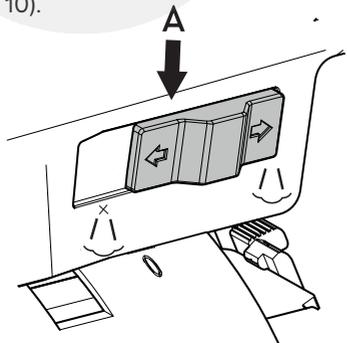
Режим I – III. Маятниковий хід увімкнутий. Ці режими призначені для збільшення швидкості розпилювання. У режимі I маятниковий хід ріжучого полотна найменший, у режимі III – найбільший. Застосовувати режими можна тільки при прямолінійному різі. Не застосовувати при різі під кутом.

## Використання функції обдуву (очищення) місця різу

Ця модель електроінструмента оснащена функцією обдуву місця різу. Потік повітря позаду полотна в процесі розпилювання матеріалу видаляє пил з місця різу (повітря роздуває пил). Обдув місця різу підвищує якість роботи, оскільки користувачу краще видно лінію різу.

Для увімкнення функції очищення (обдуву) місця різу:

- Встановіть (А) перемикач функції обдуву (1) в положення «увімкнено» (ON) (Мал. 10).



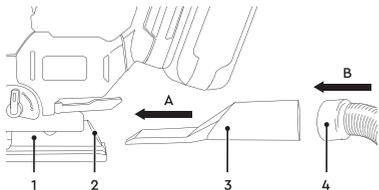
Мал. 10

Для вимкнення функції обдуву (очищення) встановіть перемикач функції обдуву в положення «вимкнено» (OFF).

## Встановлення адаптера для відведення пилу

Для запобігання роздуванню пилу і для підтримки місця роботи в чистоті Ви можете під'єднувати шланг пилососа до адаптера для відведення пилу, що значно збільшує якість і комфорт виконання робіт.

Для роботи з пилососом функція обдуву (очищення) місця різу повинна бути вимкнена (положення важеля: OFF).



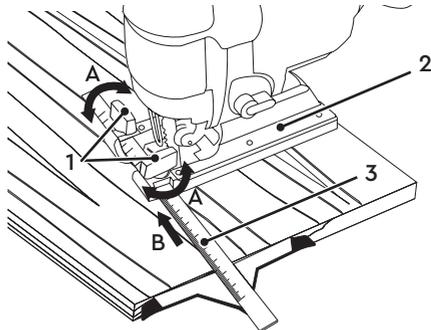
Мал. 11

- Встановіть (А) до упору адаптер для відведення пилу (3) в отвір (2) опорної плити (1) (Мал. 11).

- Під'єднайте (В) до адаптера для відведення пилу (3) шланг (4) пилососа (Мал. 11).

Перед початком розпилювання матеріалу увімкніть пилосос і почніть розпилювання.

## Встановлення паралельного упору



Мал. 12

- Послабте (А) гвинти (1) фіксації паралельного упору (Мал. 12);

- Встановіть (В) лінійку (3) паралельного упору у відповідний отвір в опорній плиті (2) (Мал. 12);

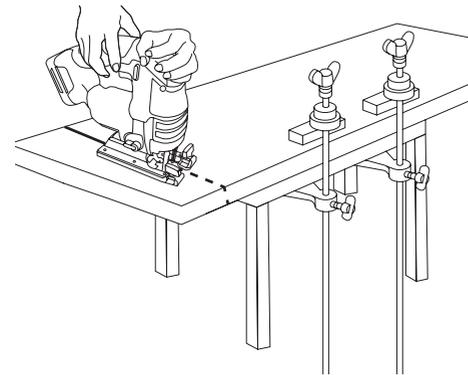
- Затягніть гвинти (1) фіксації паралельного упору (Мал. 12).

## Поради щодо розпилювання

У процесі розпилювання уникайте потрапляння ріжучого полотна на перешкоди (наприклад, цвяхи тощо).

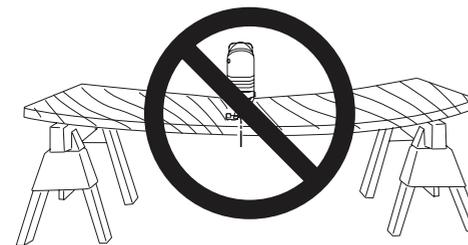
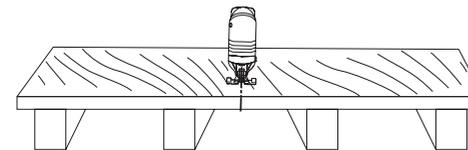
Плануйте розпилювання так, щоб частина заготовки, яка повинна впасти після закінчення різу, була меншою від тієї, яка залишається зафіксованою.

Заготовку з довжиною найбільшої сторони до 500 мм необхідно закріпити, наприклад, так як показано на Мал. 13. Не намагайтеся тримати короткі заготовки руками.



Мал. 13

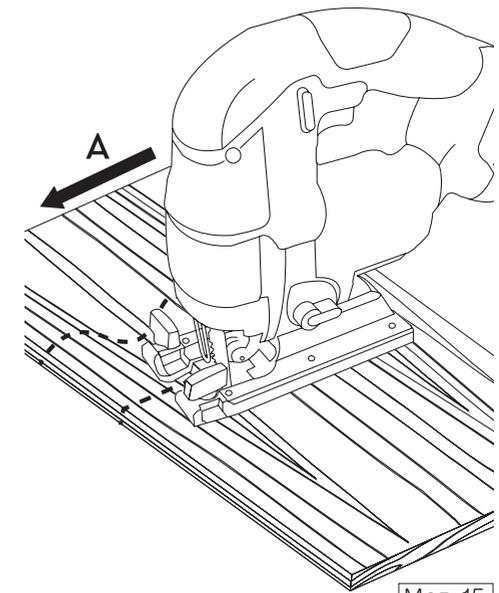
Заготовка з довжиною найбільшої сторони понад 500 мм повинна бути розташована на опорі, як показано на Мал. 14, для того щоб знизити ризик затискання ріжучого полотна. Висота опори повинна бути зручна для користувача при виконанні розпилювання.



Мал. 14

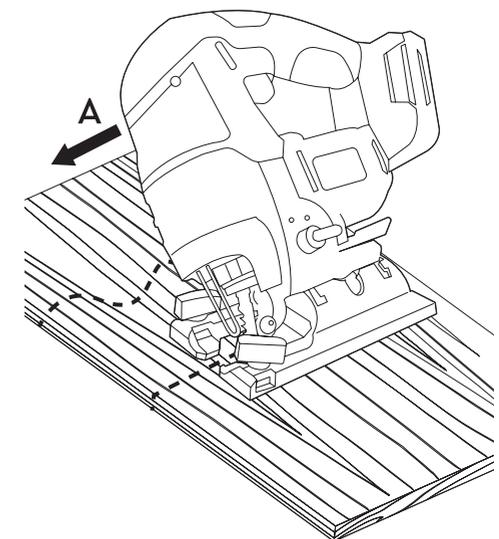
## Перед початком розпилювання:

- Виконайте розмітку заготовки;
- Встановіть опорну плиту електроінструмента на заготовку;
- Увімкніть електроінструмент;
- Повільно переміщуйте (А) електроінструмент уперед по лінії розмітки (Мал. 15) і виконайте різ.



Мал. 15

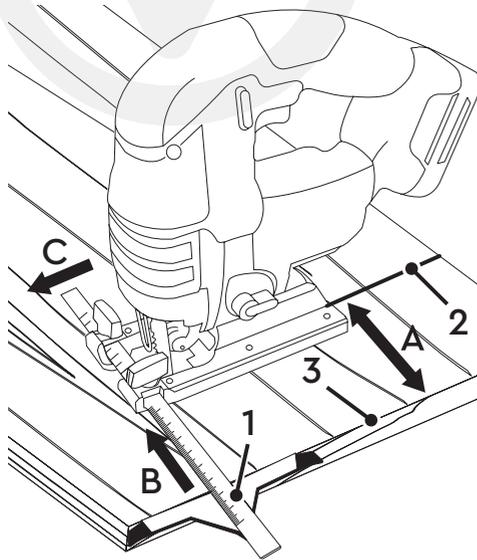
Якщо необхідно виконати різ під кутом, змініть кут нахилу (А) електроінструмента (а з ним і ріжучого полотна) відносно опорної плити та виконайте розпилювання (Мал. 16). Не змінюйте кут різу, якщо полотно вже перебуває в матеріалі. З необхідним кутом різу слід визначитися, перед тим як виконувати різ у матеріалі.



Мал. 16

Якщо неможливо почати розпилювання заготовки з краю, необхідно попередньо просвердлити отвір у заготовці не менше 12 мм, після чого вставити ріжуче полотно в цей отвір та почати розпилювання, починаючи рух полотна від цього отвору.

Якщо потрібно виконувати розпилювання заготовки на необхідній Вам відстані паралельно до її кромки, використовуйте паралельний упор (Мал. 17):



Мал. 17

– Оберіть необхідну відстань (А) лінії розпилювання (2) від кромки (3) заготовки;

– Встановіть (В) паралельний упор, так щоб його напрямна планка (1) упиралася в кромку (3) заготовки, та виконайте розпилювання (С).

Розпилювати матеріал паралельно до кромки заготовки можна під кутом. Для цього змініть кут нахилу електроінструмента відносно опорної плити та виконайте розпилювання, так щоб напрямна планка упиралася в кромку заготовки.

Після закінчення розпилювання, щоб не пошкодити ріжуче полотно, не кладіть електроінструмент полотном униз.

## Перенесення електроінструмента

Перед перенесенням електроінструмента:

- Вимкніть електроінструмент;
- Заблокуйте вимикач.

При несприятливих погодних умовах не переносьте електроінструмент поза приміщенням. Якщо все ж є така необхідність, помістіть електроінструмент та всю його комплектацію в пакування виробника, додатково захистивши (мається на увазі вжити всіх можливих заходів) пакування від впливу несприятливих погодних умов.

## 9. ОБСЛУГОВУВАННЯ

**УВАГА!** Перед обслуговуванням електроінструмента заблокуйте вимикач та від'єднайте акумуляторну батарею. При ненавмисному увімкненні вимикача після встановлення акумуляторної батареї існує небезпека поранення.

У разі необхідності замінювати ріжуче полотно та акумуляторну батарею користувач може самостійно (тип хвостовика ріжучого полотна та модель рекомендованої акумуляторної батареї вказані в розділі «Технічні дані»). Забороняється використовувати пошкоджене ріжуче полотно, та акумуляторну батарею, оскільки це підвищує небезпеку для користувача та може стати причиною виходу електроінструмента з ладу! Регулярно (бажано після кожного використання) протирайте корпус електроінструмента м'якою тканиною. Слідкуйте, щоб у вентиляційних отворах та в отворах опорної плити і на адаптері для відведення пилу не було бруду. Видаляйте стружку та/або пил щіткою з м'яким синтетичним або натуральним ворсом. При сильному забрудненні використовуйте м'яку тканину, змочену в мильній воді. Забороняється використовувати такі розчинники, як бензин, спирт, водноаміачний розчин тощо, оскільки вони можуть пошкодити пластмасові деталі електроінструмента. Слідкуйте, щоб волога не потрапила в отвори на корпусі електроінструмента. При сильних забрудненнях вентиляційних отворів продуйте їх стисненим повітрям. Регулярно наносьте краплю синте-

тичного мастила на напрямний ролик і вісь, на яку він встановлений, та на рухомі з'єднання механізму фіксації ріжучого полотна для уникнення заклинювання. Не використовуйте мастило, яке вже було у використанні, оскільки в ньому можуть бути дрібні частинки, які можуть зменшити робочий ресурс цих деталей. Надмірне нанесення мастила може спричинити налипання пилу. Підтримуйте чистоту механізмів.

Не дозволяється вносити зміни в будову електроінструмента та його комплектуючих.

Використовуйте тільки комплектуючі та запчастини. Деталі, заміна яких не описується, замінійте тільки у виробника, фірмового сервісного центру або у продавця виробу.

## 10. ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

Зберігати електроінструмент та акумуляторну батарею рекомендується в сухому приміщенні, недоступному для дітей, захистивши їх від впливу прямих сонячних променів. При відносній вологості повітря не більше 90% зберігайте електроінструмент при температурі від -20 °C до +50 °C, а акумуляторну батарею – від 0 °C до +45 °C.

При зберіганні акумуляторної батареї бажано від'єднувати її від електроінструмента.

Якщо електроінструмент зберігався або транспортувався за температури, нижчої за ту, за якої його планується використовувати, перед подальшими операціями необхідно витримати електроінструмент до повного видалення конденсату. У разі утворення конденсату на вузлах і деталях електроінструмента його експлуатація або подальша підготовка до роботи заборонена до повного висихання конденсату. Якщо електроінструмент почати використовувати відразу ж після переміщення його з холоду, він може вийти з ладу.

Зберігайте електроінструмент, технічну документацію та комплектуючі в оригінальному пакуванні, яке входить до комплектації електроінструмента. У цьому випадку вся необхідна інформація та деталі завжди будуть доступні.

При транспортуванні електроінструмента використовуйте заводське або інше пакування, яке виключає пошкодження електроінструмента і його комплектуючих у процесі транспортування.

Строк служби електроінструмента 5 років від дати виробництва.

Гарантійні зобов'язання перед споживачем, розглядаються тільки після надання виробу з вказаним на ньому серійним номером. Серійний номер не повинен мати пошкодження які унеможливають його ідентифікацію.

## 11. УТИЛІЗАЦІЯ



Не викидайте електроінструменти разом із побутовими відходами! Електроінструменти, що вже не використовуються, потрібно зберігати окремо. Утилізуються електроінструменти відповідно до природоохоронного законодавства.

## 12. ОПИС ДІЙ, ЯКІ СЛІД ВИКОНУВАТИ У РАЗІ НАСТАННЯ НЕЩАСНИХ ВИПАДКІВ ТА АВАРІЙ

### 1. Негайна зупинка обладнання

- Вимкнути живлення машини (вискнути вилку з розетки, вимкнути автоматичний вимикач, перекрити подачу повітря або рідини, якщо є).
- Якщо машина має аварійну кнопку — натиснути її одразу.

### 2. Оцінка ситуації та безпека оточення

- Переконалися, що місце є безпечним (немає диму, полум'я, небезпечних уламків, іскор, розливу масла тощо).
- При потребі – евакуюватися з приміщення.

### 3. Надання допомоги собі або іншим

- Якщо поранено себе — надати першу допомогу (зупинити кровотечу, обробити рану, накладти пов'язку).
- Якщо постраждала інша особа — викликати допомогу, при можливості надати до-медичну допомогу.
- Зателефонувати в екстрену службу (103 або 112) у разі серйозного травмування.

### 4. Ізоляція місця події

- Якщо є небезпека для інших (наприклад, діти чи сторонні люди поруч) — обмежити доступ до машини або приміщення.
- Позначити небезпечну зону (стрічкою, табличкою, іншим способом).

### 5. З'ясування причин події

- Після стабілізації ситуації провести власний огляд: що саме стало причиною (механічна поломка, неувважність, відсутність захисту тощо).
- Зробити фото пошкоджень або умов, щоб мати запис на майбутнє.

### 6. Виправлення ситуації та запобіжні заходи

- Усунути технічні несправності.
- Очистити робочу зону, прибрати уламки чи інші небезпечні предмети.
- За потреби — замінити або модернізувати обладнання (встановити захист, покращити освітлення, організувати інструменти тощо).

### 7. Фіксація події (за бажанням)

- Можна вести простий щоденник чи записник подібних випадків для аналізу і підвищення власної безпеки.

## 13. ЗМІСТ ДЕКЛАРАЦІЇ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Повне найменування суб'єкта господарювання (виробника або уповноваженого представника, який декларує відповідність продукції та його місце знаходження)	ТОВ «Епіцентр К», вул. Берковецька, буд. 6К, 04128, м. Київ, Україна, код за ЄДРПОУ 32490244, що діє за дорученням № б.н. від 01.04.2025 від «NINGBO NANPU MACHINERY AND ELECTRONIC CO., LTD.», NO.579 JINXI ROAD, HENGXI TOWN, YINZHOU DISTRICT, NINGBO, ZHEJIANG PROVINCE, P.R. CHINA, KHP
---	--

Підтверджує, що Акумуляторний дріль-шурупверт, серій BD1, BD2; Акумуляторний ударний дріль-шурупверт, серій BD3, BD4; Акумуляторна викрутка, серії BSD1; Акумуляторний ударний гвинтоверт, серії BW1; Акумуляторний ударний гайковерт, серій BW2, BW3; Акумуляторна кутова шліфувальна машина, серій BG1, BG2; Акумуляторна циркулярна пила, серії BC1; Акумуляторна шабельна пила, серії BC2; Акумуляторний лобзик, серії BC3; Акумуляторний перфоратор, серії BH1; Набір акумуляторного інструменту Set-1, Set-2, код УКТЗЕД 8467, яка виготовляється (виготовлена) «NINGBO NANPU MACHINERY AND ELECTRONIC CO., LTD.», NO.579 JINXI ROAD, HENGXI TOWN, YINZHOU DISTRICT, NINGBO, ZHEJIANG PROVINCE, P.R. CHINA, KHP, відповідає положенням:

Технічний регламент безпеки машин, затверджений Постановою КМУ від 30.01.2013 р. № 62;

Технічний регламент низьковольтного електричного обладнання, затверджений Постановою КМУ від 16.12.2015 р. № 1067;

Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання, затверджений Постановою КМУ від 16.12.2015 р. № 1077.

згідно вимог: ДСТУ EN 62841-1:2017 Інструменти ручні електромеханічні, переносні інструменти і машини для газонів та садів. Безпека. Частина 1. Загальні вимоги (EN 62841-1:2015; AC:2015, IDT; IEC 62841-1:2014, MOD; Cor 2:2015, IDT); ДСТУ EN 62841-2-2:2018 Інструменти ручні електромеханічні, переносні інструменти і машини для газонів та садів. Безпека. Частина 2-2. Додаткові вимоги до ручних шурупвертів і ударних гайковертів (EN 62841-2-2:2014; AC:2015, IDT; IEC 62841-2-2:2014, MOD; Cor 1:2015, IDT); ДСТУ EN 55014-2:2017 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електроінструментів та аналогічних виробів. Частина 2. Несприйнятливості до завод (EN 55014-2:2015, IDT; CISPR 14-2:2015, IDT).

Повне найменування та місце знаходження особи – резидента України, уповноваженої на збирання технічного файлу:

ТОВ «Епіцентр К», вул. Берковецька, буд. 6К, 04128, м. Київ, Україна, код за ЄДРПОУ 32490244, що діє за дорученням № б.н. від 01.04.2025 від «NINGBO NANPU MACHINERY AND ELECTRONIC CO., LTD.», NO.579 JINXI ROAD, HENGXI TOWN, YINZHOU DISTRICT, NINGBO, ZHEJIANG PROVINCE, P.R. CHINA, KHP

Декларація складена під цілковиту відповідальність:

ТОВ «Епіцентр К», вул. Берковецька, буд. 6К, 04128, м. Київ, Україна, код за ЄДРПОУ 32490244, що діє за дорученням № б.н. від 01.04.2025 від «NINGBO NANPU MACHINERY AND ELECTRONIC CO., LTD.», NO.579 JINXI ROAD, HENGXI TOWN, YINZHOU DISTRICT, NINGBO, ZHEJIANG PROVINCE, P.R. CHINA, KHP

Місце і дата декларування:

вул. Берковецька, буд. 6К, 04128, м. Київ, Україна, 15.05.2025 р.

## 14. ФІРМОВІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Перелік сервісних центрів та більш детальну інформацію про контактні дані сервісних центрів на території України Ви можете дізнатися:

тел. **0800202727**

<https://epicentrk.ua/ua/info/garanty/>





Виробник: Нінбо Нанпу Машинері енд Електронік Ко., ЛТД, №579,  
Цзіньсі роад, Хенсі таун, Інжоу дістрікт, Нінбо, Чжецзян провінс, КНР.  
Імпортер: ТОВ «ЕПІЦЕНТР К», вул. Берковецька, буд. 6К, 04128, м. Київ, Україна.

